

COMMUNE DE

Gemeinde
Commune of

ARRONDISSEMENT

Bezirk oder Kreis
Arrondissement of

CARTE D'IDENTITE

Obligatoire pour toute personne âgée de plus de 12 ans

PERSONAL - AUSWEIS

Alle Einwohner über 12 Jahre haben einen persönlichen
Ausweis bei sich zu führen

IDENTIFICATION CARD

which must be in the possession of every person over

ZONE D'OCCUPATION DES ARMÉES FRANÇAISES

Französisches Besatzungsgebiet

Zone occupied by the French Army.

Visas périodiques fixés par l'Autorité Militaire

Die Karte ist auf Verlangen der Militärbehörde vorzuzeigen
Periodical Visas by the Military Authorities

Visa du : Gesehen den: Visa of:	Visa du : Gesehen den: Visa of:	Visa du : Gesehen den: Visa of:	Visa du : Gesehen den: Visa of:	Visa du : Gesehen den: Visa of:
Visa du : Gesehen den: Visa of:	Visa du : Gesehen den: Visa of:	Visa du : Gesehen den: Visa of:	Visa du : Gesehen den: Visa of:	Visa du : Gesehen den: Visa of:

CHANGEMENTS DE RÉSIDENCE

WOHNUNGSWECHSEL

CHANGE OF ADDRESS

Nom de la localité de la nouvelle
résidence et adresse exacte
Angabe der neuen Adresse
Exact address of new residenceDate de la déclaration de la résidence
à la Mairie et visa du Maire
Datum der Wohnortsmeldung, Beschei-
digung des Bürgermeisters
Date of declaration of residence to the
mayor and mayor's stampVisa de l'autorité militaire
Bescheinigung der Militärbehörde
Visa by military authorityGültig als Ausweiskarte im Sinne des Art.
2 der 3. Verordnung des J.H.K. vom 10.11.
1920.Saargebiet bis auf weiteres.
Der Aufenthalt im Saargebiet wird unter
No 437 bis auf Weiteres genehmigt.

Die Ausweiskarte als Ersatzkarte ausgestellt werden.

Saarbrücken, den 18. Juni 1923.

Oberster Polizeiverwaltung
Der Direktor.

Numéro de la Carte

Personal-Ausweis Nr
Number of card

Nom

Name (1)
Surname (1)

Prénoms

Vornamen
Christian Name

Nationalité

Jetzige Staatsangehörigkeit
Nationality

Nationalité d'origine s'il y a lieu

Frühere Staatsangehörigkeit (eventuell)
Original nationality

Lieu et date de naissance

Geburtsort und Geburtsdatum
Place and date of birth

Résidence (Localité - Rue - Numéro)

(Jetziger) Wohnort (Gemeinde - Strasse - Nr.)
Place of residence (Town or Village - Street - Number)

Titel

Gewöhnlicher Wohnort
Habitual residence

Profession

Beruf
Profession

Signature du titulaire :

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers :

signature of holder :



Cachet de
l'Autorité Militaire

Stempel
Militärbehörde

Stamp of
Military Authority

Valable pour
deux mois
pour tout le
Palatinat

Bon Pour la Circulation
Dans la Zone Francaise

Delivré par

Verantwortlicher Aussteller

Issued by

Date de la déclaration de domicile

Datum der Wohnortsmeldung

Date on which residence declared



Bürgermeisteramt

den
the

LE MAIRE :

Der Bürgermeister :

The Mayor :

VISA DE L'AUTORITÉ MILITAIRE

Bescheinigung der Militärbehörde

Visa by military Authority



No

Le 13 Mars 1919

Den

The

La présente carte d'identité, lorsqu'elle est munie d'une photographie, donne le droit de circuler à pied, à bicyclette, à cheval en voiture et en chemin de fer dans tout le périmètre du Bezirk où habite le détenteur de la carte.

Beigegebene Identitätskarte, falls sie mit einer Photographie versehen ist, berechtigt zum Fuss-, Reit-, Rad-, Wagen- und Eisenbahnverkehr im ganzen Umkreis des Bezirks, in welchem der Inhaber derselben wohnt.

The present identity-card when furnished with photograph allows the bearer to circulate on foot, on bicycle, on horse back, by cart and by train, within the area of the Bezirk where the bearer is domiciled.

1) Pour les personnes mariées ou veuves inscrire le nom de jeune fille en premier.
2) Bei Frauen und Witwen Mädchennamen zuerst angeben.
3) As regards married women and widows, maiden name must be written down first.